VINTAGE Art Universal

НИЗКОТЕМПЕРАТУРНЫЕ КРАСИТЕЛИ
ДЛЯ КЕРАМИКИ И ГЛАЗУРЬ

Расширенная информация о продукции

SHOFU

Содержание

Благодарим Вам за выбор наших красителей VINTAGE Art Universal. Перед применением внимательно прочтите эту подробную информацию о продукции, с тем чтобы данная продукция принесла Вам максимальную пользу. Мы рекомендуем сохранить этот документ на случай, если потребуется навести справки.
VINTAGE Art Universal – система низкотемпературных красителей с флуоресцентным эффектом и глазурных масс для внутренней и внешней модификации цвета, которую можно использовать с любыми имеющимися в продаже стоматологическими керамическими массами. Она подходит для любых низкотемпературных послойно наносимых керамических масс, монолитного и покрываемого оксида циркония, каркасов из прессованной керамики, металлокерамики и керамических зубов. С помощью VINTAGE Art Universal можно очень просто воспроизвести любую особенность естественного зуба, получив при этом живой эффект.

Содержание

3	1. Указания по применению	11	5. Использование
3	2. Свойства	13	6. Примеры использования
7	3. Компоненты системы	19	7. Решение проблем
8	4. Концепция цвета		

1. Указания по применению

1-1 Общие указания

1 Сразу после применения емкость следует плотно закрыть.
2 Брать необходимые количества порошка и жидкости VINTAGE Art Universal. Неиспользованный материал не следует помещать обратно в емкость.
3 Не касаться материала голыми руками.
4 Взятый материал следует немедленно использовать.
5 Условия обжига могут варьироваться в зависимости от типа и рабочего напряжения используемой керамической печи. Поэтому перед выполнением обжига реставраций следует обязательно выполнить пробные обжиги.
6 Не использовать никакие другие жидкости для замешивания керамики, кроме как VINTAGE Art Universal LIQUID или VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID.
7 Не смешивать с другими продуктами или водой.
8 Использовать палитру для смешивания из стекла или керамики, поскольку продукт может размягчать пластмассы.

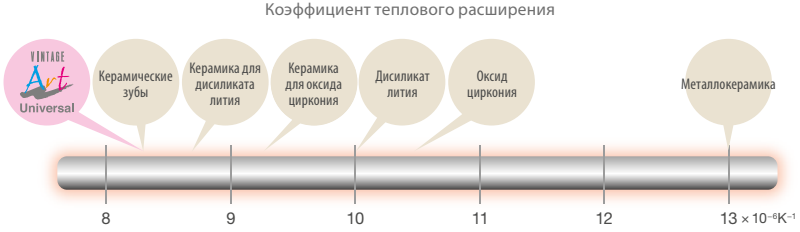
1-2 Меры предосторожности и предупреждения

1 В случае возникновения воспаления или иных аллергических реакций немедленно прекратите использование и обратитесь за медицинской помощью.
2 Для предотвращения повреждения глаз при шлифовке и полировке продукта используйте защитные очки или подобные средства защиты.
3 Для защиты от вредной для здоровья пыли при шлифовке продукта используйте местную вытяжку, респиратор и т. п.
4 Избегать контакта с тканями ротовой полости, кожей и глазами. При случайном контакте с кожей немедленно промойте большим количеством воды. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
5 VINTAGE Art Universal LIQUID и VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID легко воспламеняются; держать подальше от источников воспламенения.

2. Свойства

2-1 Совместимость с самыми разными стоматологическими керамическими массами

Красители VINTAGE Art Universal подходят для внутреннего и внешнего окрашивания самых разных стоматологических керамических масс, таких как керамические системы для каркасов из оксида циркония или прессованной керамики, металлокерамика и керамические зубы.



2. Свойства

2-2 Порошковые красители, удобные для применения

VINTAGE Art Universal – система красителей в виде порошка. Вязкость легко регулируется в зависимости от ситуации и личных предпочтений. Интенсивность цвета может быть скорректирована путем смешивания с глазурью (GP: без флуоресценции, GP-F: с флуоресцентным эффектом). При этом к материалу добавляются частицы стекла; смесь наносится равномерно и после обжига имеет трехмерный эффект и гладкую поверхность.

2-3 Великолепное качество блеска и интенсивность цвета

VINTAGE Art Universal содержит новое разработанное легкоплавкое стекло и микропигменты на основе новой технологии пигментации. Эти инновационные компоненты обеспечивают блестящие поверхности даже при наличии тонких слоев, сохраняя при этом все полученные с помощью красителя цветовые особенности. Благодаря своей превосходной интенсивности цвета VINTAGE Art Universal предлагает еще более разнообразные возможности создания характерных особенностей, чем существовавшие до сих пор системы.

Великолепный блеск

До обжига глазури

После обжига глазури

Пример окрашивания с использованием VINTAGE Art Universal

Использование на монолитном оксиде циркония

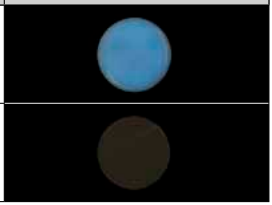
2-4 Широкий выбор цветов для различных требований при выполнении эстетических реставраций (27 красителей, 2 глазурных массы)

Красители

P Pink		O-Br Orange Brown		B Black	
V Violet		MP Mamelon Pink		G Gray	
DR Deep Red		MIv Mamelon Ivory		K Khaki	
Y Yellow		LO Light Orange		AS A shade	
LY Light Yellow		DR-Br Dark Red Brown		BS B shade	
Gr Green		Br Brown		CS C shade	
Bl Blue		B-Br Black Brown		DS D shade	
Bl-G Blue Gray		W White		RS R shade	
O Orange		Vn Vanilla		LS Light shade	

Base Color Stains Color Stains Shade Stains

Цветопередача в печатном варианте не является обязательной.

Глазурные массы *	При окружающем освещении	В ультрафиолетовом свете
GP-F Glazing Powder - Fluorescent		
GP Glazing Powder		

* Пластинки оксида циркония с соответствующей глазурью

2-5 Флуоресценция

Красители VINTAGE Art Universal и глазурь GP-F соответствуют флуоресценции естественных зубов и обеспечивают живой вид как послойно наносимой керамике, так и монолитному оксиду циркония.

3. Компоненты системы

BASIC COLOR SET

- 16 цветов / по 2 г (порошок): P, V, Y, Gr, Bl, Bl-G, O, O-Br, DR-Br, W, B, K, AS, BS, CS, DS
- Глазурь GP-F, 15 г
- VINTAGE Art Universal LIQUID, 50 мл

Отдельные красители

Содержимое: 2 г (порошок)
Цвета (27): P, V, DR, Y, LY, Gr, Bl, Bl-G, O, O-Br, MP, Mlv, LO, DR-Br, Br, B-Br, W, Vn, B, G, K, AS, BS, CS, DS, RS, LS

Глазурь

Содержимое: 15 г, 50 г (порошок)
Цвета (2): GP, GP-F
GP: глазурь без флуоресценции, для послойно наносимой керамики с естественной флуоресценцией
GP-F: глазурь с сильной флуоресценцией, для монолитных реставраций без флуоресценции

VINTAGE Art Universal LIQUID

Содержимое: 50 мл
Стандартная жидкость для керамических красителей VINTAGE Art Universal

VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID *

(жидкость для получения точного цвета)
Содержимое: 50 мл
Жидкость для керамики с показателем преломления, схожим со стеклом. Смесь с красителями и глазурью VINTAGE Art Universal еще до обжига демонстрирует свои окончательные цветовые эффекты.

Глазурь, смешанная с VINTAGE Art Universal LIQUID

Глазурь, смешанная с VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID

* Макото Ямамото, разработчик YAMAMOTO LIQUID, автор книги „The Metal-Ceramics – Principles and Methods of Makoto Yamamoto" и изобретатель таких керамических масс как Opal и Margin. Помимо этого он является ведущим техническим консультантом SHOFU и разработчиком всех керамических материалов SHOFU.

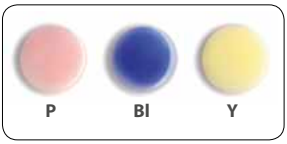
4. Концепция цвета

Концепция цвета системы VINTAGE Art Universal логически разделена на три основные цветовые группы.

Base Color Stains	Shade Stains	Color Stains

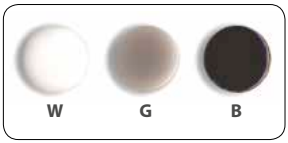
4-1 Base Color Stains

Цвета для регулирования основного цвета и для придания характерных особенностей



Первичные цвета

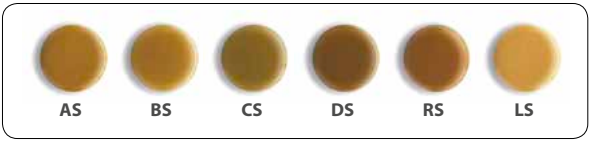
Вторичные цвета



Ахроматические цвета

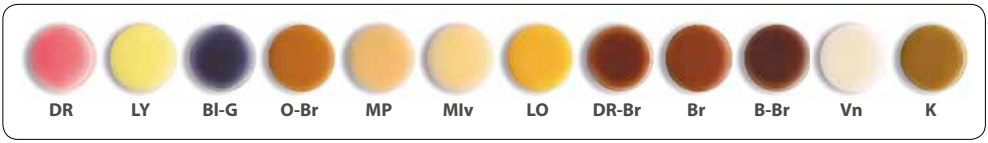
4-2 Shade Stains

Цвета для регулирования интенсивности соответствующей цветовой группы



4-3 Color Stains

Обширная цветовая палитра, которая обеспечивает желаемый цвет без сложного смешивания и в самых разных случаях позволяет выполнять реставрации с естественным эффектом.

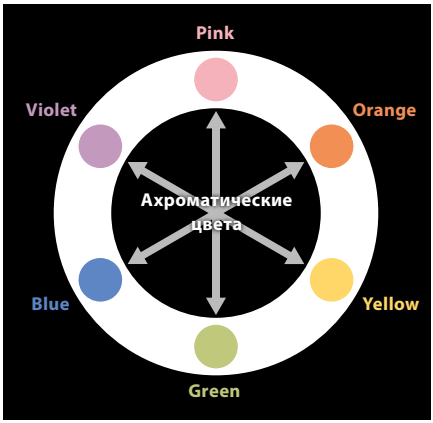


4-4 Base Color Stains и цветовой круг

Красители Base Color Stains включают первичные цвета, вторичные цвета и ахроматические цвета. Красители Base Color Stains используются для регулировки оттенка и яркости реставрации.

Первичные цвета:	Pink, Blue, Yellow
Вторичные цвета:	Orange, Green, Violet
Ахроматические цвета:	White, Gray, Black

White Gray Black

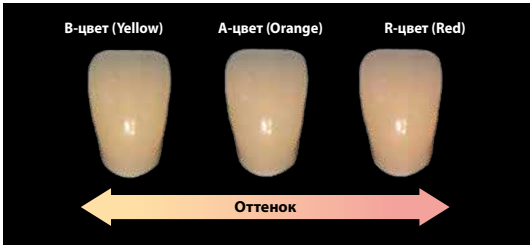


На цветовом круге представлены цвета Pink, Yellow и Blue. Между первичными цветами расположены вторичные цвета. В центре расцветки находятся ахроматические цвета.
Расположенные друг напротив друга в цветовом круге цвета, так называемые „дополнительные цвета“, нейтрализуют друг друга. То есть при смешивании этих цветов в равных количествах материал становится серым. Основой для этого является теория субтрактивного смешения цветов.
Эта концепция делает смешивание красителей для выравнивания цвета очень простым. Ахроматические цвета, такие как White, Gray и Black, к тому же позволяют регулировать яркость.

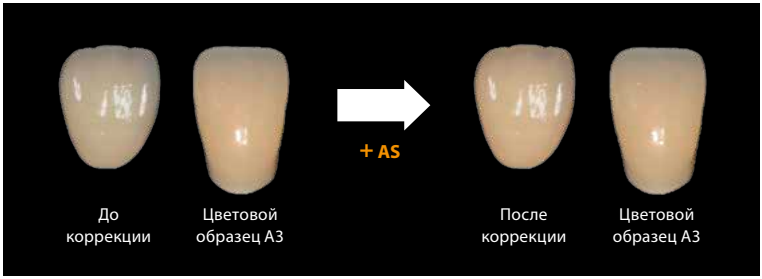
Пример: Уменьшение зеленого тона с помощью дополнительного цвета Pink

4-5 Shade Stains

Красители Shade Stains служат для регулирования цвета предварительно окрашенных керамических реставраций. Они наносятся на керамическую поверхность, чтобы привести в соответствие интенсивность цвета (Chroma) и оттенок. Наряду с пятью основными цветами расцветки AS, BS, CS, DS и RS палитра содержит новый цвет LS. LS позволяет выполнять точную коррекцию цвета с сохранением яркости цвета Bleach.



Пример: регулирование A-цвета с AS (A shade)



5-1 Очистка реставрации

Тщательно очистите работу с помощью пароструйного аппарата и / или ультразвуковой ванночки.

5-2 Замешивание красителей и глазури VINTAGE Art Universal

Красители и глазурь VINTAGE Art Universal можно замешивать с жидкостями VINTAGE Art Universal LIQUID и VINTAGE Art Universal YAMAMOTO LIQUID. При смешивании с YAMAMOTO LIQUID красители уже до обжига демонстрируют свои окончательные цветовые эффекты.
Необходимый порошок поместить на стеклянную пластину или палитру. Красители-порошки можно смешивать в любой желаемой пропорции, чтобы получить желаемый цвет. Взятый порошок смешайте с достаточным количеством VINTAGE Art Universal LIQUID. Вязкость можно регулировать за счет смешивания с VINTAGE Art Universal LIQUID. Интенсивность цвета может быть скорректирована путем смешивания с глазурью (GP: без флуоресценции, GP-F: с флуоресцентным эффектом). При этом в материал добавляются частицы стекла и его можно нанести равномерно.

Пример: регулирование вязкости

Высокая вязкость

Низкая вязкость

Пример: Замешивание с YAMAMOTO LIQUID

При смешивании с YAMAMOTO LIQUID возникает трехмерный эффект. Благодаря более высокой вязкости и точному цвету этой смеси красители и флуоресцентная глазурь VINTAGE Art Universal создают здесь иллюзию пространственной глубины, особенно в случае с монолитными реставрациями.

Трехмерное окрашивание после обжига

Даже предельно тонкие слои создают иллюзию пространственной глубины

5. Использование

5-3 Окрашивание

Замешанные цвета нанести тонкой кистью на сухую работу.

5-4 Выполнение обжига

Следует соблюдать следующие параметры обжига.

Материал	Внутреннее/внешнее окрашивание керамики, глазурь на дисиликате лития	Окрашивание монолитного оксида циркония
Температура сушки (°C)	400	400
Сушка (мин.)	6:00 (7:00 - 8:00 *3)	6:00 (7:00 - 8:00 *3)
Закрытие (мин.)	1:00	1:00
Предварительный нагрев (мин.)	1:00	1:00
Интенсивность нагрева (°C/мин.)	50	50
Температура обжига (°C) *1	730	800
Время выдержки (мин.)	1:00	1:00
Вакуум/атмосфер *2	вакуум	вакуум
Вакуум - старт (°C)	450	450
Вакуум - окончание (°C)	720	800

*1 VINTAGE Art Universal может обжигаться при 730°C или более высоких температурах. В случае недостаточного блеска поверхности повысить температуру обжига.

*2 Вакуум: 1,3 - 8,0 kPa / полный вакуум

*3 При использовании жидкости YAMAMOTO LIQUID

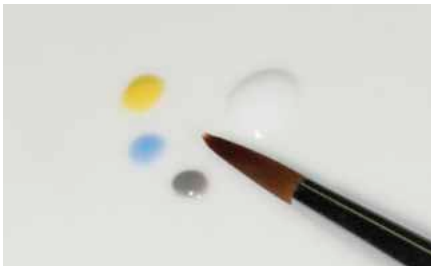
Примечание

Условия обжига могут варьироваться в зависимости от типа и рабочего напряжения используемой керамической печи. Для оптимальных условий и результатов сначала следует выполнить пробные обжиги. После смешивания с YAMAMOTO LIQUID красители и глазурь следует предварительно просушить примерно на 1-2 минуты дольше, чем при смешивании с обычной жидкостью Vintage Art Universal LIQUID.

6. Примеры использования

6-1 Регулирование цвета и глазурь

Красители VINTAGE Art Universal служат для регулирования цвета, глазурь – для усиления блеска. Для одновременного регулирования цвета и глазури красители и глазурь можно также смешивать друг с другом.



Смешивание красителей и глазури

Нанесение смеси

Монолитный оксид циркония перед регулированием цвета

После регулирования цвета

VINTAGE Art Universal подходит также для глазурования, регулирования цвета и придания характерных особенностей керамическим зубам после создания контура.

Керамические зубы после создания контура

После регулирования цвета

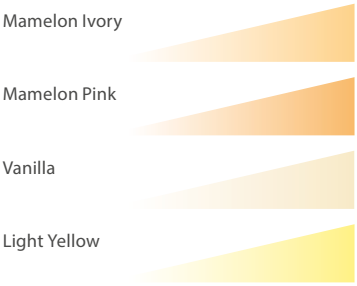
6. Примеры использования

6-2 Различные техники окрашивания

Красители VINTAGE Art Universal придают желаемый цвет послойно наносимой керамике, оксиду циркония и прессованной керамике. Помимо этого они подходят для дизайна основы каркасов из различных материалов.

6-2-1 Формирование мамелонов

С помощью Mamelon Ivory, Mamelon Pink, Vanilla или Light Yellow можно выделить структуры мамелонов.



Формирование структуры мамелонов на каркасной основе

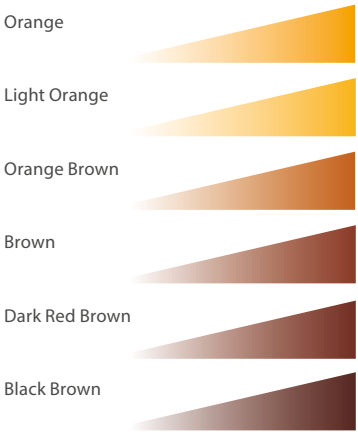
6-2-2 Регулирование полупрозрачности в области режущего края

Чтобы сделать полупрозрачность более интенсивной в области режущего края и скорректировать отражение света, подходят Blue, Blue Gray и Violet.

Регулирование полупрозрачности в области режущего края

6-2-3 Регулирование цвета в области окклюзии

Для придания индивидуальных особенностей в области окклюзии можно тонким слоем по центру поверхности окклюзии нанести Orange, Light Orange, Orange Brown или Brown. Dark Red Brown или Black Brown с помощью тонкой кисти можно нанести в фиссуры.

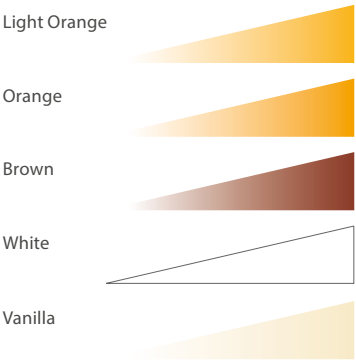


Регулирование цвета в области окклюзии

6. Примеры использования

6-2-4 Воспроизведение белых полосок и декальцификации

Для создания белых или светлых полос, а также декальцинированных поверхностей можно смешать Light Orange, Orange или Brown с White или Vanilla.

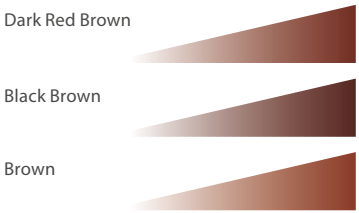


Декальцификация

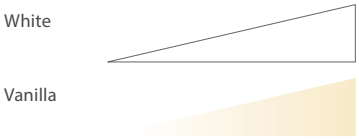
Белая полоска

6-2-5 Воспроизведение волосяных линий и трещин

Для волосяных линий можно рекомендовать Dark Red Brown, Black Brown или Brown. С помощью White или Vanilla можно также воспроизвести волосяные трещины.



Волосяные линии

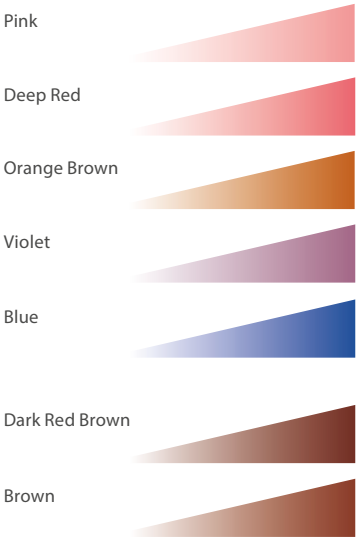


Волосяные трещины

6. Примеры использования

6-2-6 Окрашивание керамики для десны

Для придания индивидуальных особенностей цвету десны подходят Pink, Deep Red и Orange Brown. Прожилки можно воспроизвести с помощью Violet или Blue.
Dark Red Brown или Brown также можно использовать для воспроизведения меланинового окрашивания или для выделения десневой борозды.



Коррекция цвета десны

Меланиновый эффект и подчеркнутая десневая борозда

7. Решение проблем

	Проблема	Причина	Решение	Замечание
Глазурь	Нет блеска	Слишком много жидкости	Добавлять меньше жидкости	Порошок и жидкость смешивать в пропорции 1 : 1,25 г
		Слишком низкая температура обжига	Выбрать более высокую температуру обжига	Температура обжига должна соответствовать материалу и размеру реставрации
Глазурь и окрашивание	Белизна	Слишком толстый слой GP-F	Наносить более тонкий слой	GP-F и при нанесении тонким слоем обеспечивает достаточную флуоресценцию. Наносить тонким слоем.
		Отсутствие вакуумного обжига	Обжигать в вакууме	Контролировать характеристики обжига и условия керамической печи
		При смешивании глазури или красителей с YAMAMOTO LIQUID	Избегать попадания воды	Не наносить смесь на влажную керамику или каркасы
	Образование пузырьков	Загрязнение поверхности реставрации	Тщательно очистить поверхности с помощью ультразвуковой ванночки или пароструйки	
		Слишком короткое время сушки	Выбирать более длительное время сушки	При недостаточной сушке в массе закипают остающиеся жидкие компоненты.
		Слишком высокая температура сушки	Выбирать более низкую температуру сушки	Видимо произошло кипение остатков жидкости.
		Слишком высокая температура обжига	Выбирать более низкую температуру обжига	Максимальная температура обжига составляет 850 °C или меньше.
		Слишком горячий столик для обжига или трегер	Ставить трегер на столик для обжига только спустя 2-3 минуты после окончания фазы обжига	Если работы, окрашенные с использованием VINTAGE Art Universal, установить на слишком горячий столик, то жидкие компоненты могут быстро закипеть и образовать пузырьки. Поэтому следует подождать, пока столик достаточно остынет.

SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
EC REP **SHOFU DENTAL GmbH** Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany, www.shofu.de
SHOFU is a registered trademark of SHOFU INC. All other trademarks and registered trademarks are the property of their respective holders.
SHOFU INC. reserves the right to change specifications without notice.
339908 · 02/2020